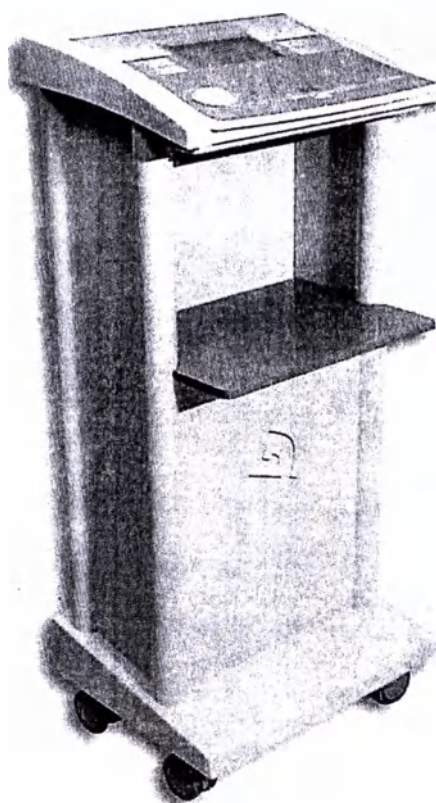




# Аппараты для прессотерапии Pressomed модели: 2700, 2900, с принадлежностями

## *Prestige Line* Руководство по эксплуатации



**EME SRL**  
Via degli Abati, n° 88/1  
61122 PESARO  
Tel. 0721.400791  
Partita IVA 02423410410

COMUNE DI PESARO

AUTENTICAZIONE DI COPIA

(D.P.R.28/12/2000 n.445 art.18)

La presente copia, composta di n. 4 facciate 4, e' conforme  
all'originale esibito dalla sig.ra BONAMICI ERIKA  
nata a PESARO il 15/09/1981 identificata  
mediante PATENTE N. U18530111K RIL. IL 22/10/2008 MOT. PESARO

PESARO 17/01/2017

Certificato n. 1741324

TOTALE DIRITTI RISCOSSI EURO 0,52

IL FUNZIONARIO INCARICATO



RADZISZEWSKA JOLANTA  
Istruttore Amministrativo



## Содержание

|                                                                                                     |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Информация о лимфатической системе.....</b>                                                      | <b>3</b>  |
| Основные группы лимфатических узлов нижних конечностей.....                                         | 3         |
| Общие принципы лимфатической циркуляции. Лимфатический насос Кэйсли-Смита .....                     | 3         |
| Важность давления между лимфатическими сосудами и интерстициальным пространством .....              | 5         |
| <b>О данном руководстве .....</b>                                                                   | <b>5</b>  |
| <b>Гарантийные обязательства .....</b>                                                              | <b>5</b>  |
| <b>Инструкции по упаковке и возврату оборудования.....</b>                                          | <b>6</b>  |
| <b>Общая информация.....</b>                                                                        | <b>6</b>  |
| Производитель медицинского изделия и его представитель в России.....                                | 6         |
| Начало работы .....                                                                                 | 7         |
| Распаковка.....                                                                                     | 7         |
| Установка .....                                                                                     | 7         |
| Сборка принадлежностей .....                                                                        | 7         |
| Коннекторы .....                                                                                    | 8         |
| <b>Описание прибора .....</b>                                                                       | <b>8</b>  |
| Панели управления.....                                                                              | 8         |
| Панель гнездовая .....                                                                              | 9         |
| Плата питания и выходные разъемы .....                                                              | 9         |
| <b>Показания .....</b>                                                                              | <b>9</b>  |
| <b>Противопоказания. ....</b>                                                                       | <b>9</b>  |
| <b>Возможные побочные действия.....</b>                                                             | <b>9</b>  |
| <b>Работа с прибором .....</b>                                                                      | <b>10</b> |
| <b>Назначение.....</b>                                                                              | <b>10</b> |
| <b>Настройки .....</b>                                                                              | <b>11</b> |
| Дисплей .....                                                                                       | 11        |
| Другие параметры .....                                                                              | 11        |
| Язык .....                                                                                          | 11        |
| Регулировка давления.....                                                                           | 12        |
| <b>Загрузка программ .....</b>                                                                      | <b>12</b> |
| Выпускание воздуха.....                                                                             | 13        |
| Изменение .....                                                                                     | 14        |
| Предварительный просмотр .....                                                                      | 14        |
| <b>Применение терапии.....</b>                                                                      | <b>14</b> |
| <b>Установка программ.....</b>                                                                      | <b>15</b> |
| <b>Техническое обслуживание.....</b>                                                                | <b>16</b> |
| <b>Технические проблемы.....</b>                                                                    | <b>18</b> |
| <b>Электромагнитные помехи.....</b>                                                                 | <b>18</b> |
| <b>Устранение неполадок.....</b>                                                                    | <b>19</b> |
| <b>Технические параметры.....</b>                                                                   | <b>20</b> |
| <b>Методы и средства очистки, дезинфекции и стерилизации.....</b>                                   | <b>20</b> |
| <b>Транспортировка .....</b>                                                                        | <b>20</b> |
| <b>Хранение и срок службы.....</b>                                                                  | <b>20</b> |
| <b>Приложения.....</b>                                                                              | <b>21</b> |
| Приложение А. Вопросы воздействия на экологию, порядок осуществления утилизации и уничтожения ..... | 21        |
| Приложение В. Маркировка.....                                                                       | 21        |
| Приложение С. Список программ PRESSOMED .....                                                       | 23        |

## Информация о лимфатической системе

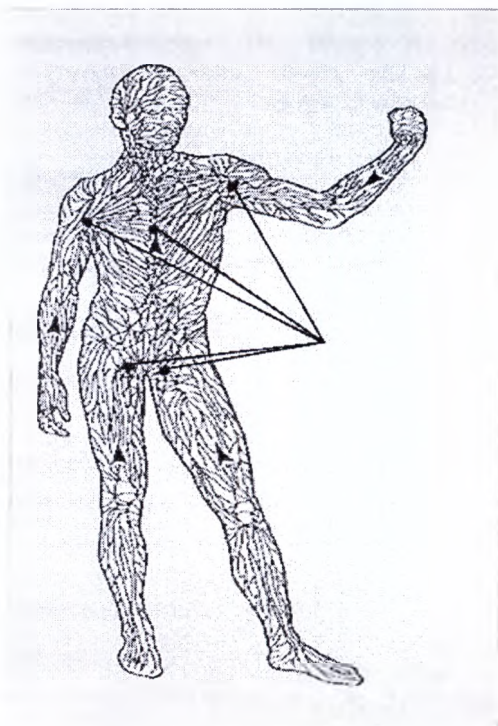
Основная функция лимфатической системы заключается в поддержании правильного баланса воды в тканях: для этого лимфа очищается от веществ, «собираемых» ею в организме, а затем возвращается обратно в циркуляцию, готовой к выполнению своих функций.

Обычно этот процесс происходит в тех местах, где по различным причинам возникает избыточный застой жидкости.

Лимфатическая система структурно схожа с более широко известной венозной системой. Она фактически следует ей, разветвляясь на периферийные каналы и центры, распределенные по разным уровням. Поверхностные лимфатические сосуды нижних конечностей отличаются от глубоких.

Поверхностные сосуды идут вдоль поверхности и дают начало богатой лимфатической сети сосудов на подошвенной и дорсальной поверхностях ступни. Более глубокие сосуды следуют глубоким кровеносным сосудам и собирают ту лимфу, которая поступает от мышц и костей нижних конечностей.

Поверхностные лимфатические сосуды сходятся в паховых лимфатических узлах, которые находятся близ поверхности в паховой складке.



Точки максимальной концентрации лимфатических узлов (на локтях, коленях и вокруг шеи, несколько меньше).

Стрелки показывают направление движения лимфы

Глубокие лимфатические сосуды на своем пути встречают передние большеберцовые лимфатические узлы, расположенные в верхней передней части ноги, а также лимфатические узлы подколенной ямки (числом 4–5), расположенные с задней стороны колена. Затем они достигают глубоких паховых лимфатических узлов, расположенных глубоко в области паха.

Помимо поверхностных лимфатических сосудов нижних конечностей, лимфу из области ягодиц, промежности, ануса, внешних гениталий и нижней части живота собирают поверхностные паховые лимфатические узлы (числом 18–20). Глубокие паховые лимфатические узлы (числом 2–3), которые дополняют глубокие подколенные лимфатические узлы, в основном, собирают лимфу, поступающую от поверхностных паховых лимфатических узлов.

Крупнейший из этих лимфатических узлов называется узел Клокэ и расположен выше и глубже остальных, выдаваясь в полость живота.

### Основные группы лимфатических узлов нижних конечностей

Эти центры лимфатических узлов нижних конечностей играют важную роль в функционировании всей системы, поскольку они не только служат резервуарами для сбора, но и очищают лимфу, поступающую от нижних конечностей. Лимфа задерживается в этих центрах на время, необходимое для фильтрации, т.е. очистки, а затем поступает обратно в почечную систему с увеличением диуреза. Подобное увеличение диуреза часто встречается после прескотерапии или массажа, что подтверждает активацию механизмов лимфатической системы в тканях нижних конечностей.

### Общие принципы лимфатической циркуляции. Лимфатический насос Кэйсли-Смита

Лимфатическая циркуляция — это не просто система, которая вмешивается в случае «переполнения», она позволяет быстро поглощать белки и коллоиды.

Благодаря лимфатической системе большие или нерастворимые молекулы плазматических белков, которые не могут абсорбироваться венозной системой, снова поступают в кровообращение.

Молекулу проходят через капиллярную мембрану со скоростью обратно пропорциональной их весу: содержание альбумина больше в лимфе, у

которой ниже молекулярный вес, чем у глобулина. Естественно, колебания проницаемости капилляров, вызванные увеличением межкапиллярного гидростатического давления или, например, факторами наличия токсинов, означают, что передача через мембрану повышается, ускоряется лимфоток.

Объясним это явление подробнее на материале исследования Россинг:

1. интраваскулярные массы альбумина и иммуноглобулина зависят от объема синтеза и фракционированного катаболизма;
2. отношения интраваскулярных масс к общим массам зависят от объема трансакапиллярных выделений и экстравакулярного возврата;
3. объем трансакапиллярных выделений обратно пропорционален молекулярным весам белков; объем трансакапиллярных выделений увеличивается при повышении фильтрационного давления в сосудах, т.е. с уменьшением на микрососудистом уровне, как это видно при сахарном диабете.
4. объем экстравакулярного возврата отражает транспортировку белков лимфой и обратно пропорционален времени экстравакулярного перехода. Он имеет одинаковую величину для альбумина и Ig.G, вероятно чуть меньше, для Ig.M
5. время экстравакулярной передачи включает целый ряд периодов передачи: короткий (печень, почки, легкие), долгий (кожа, мышцы, с максимальным отложением экстравакулярных белков);
6. В большинстве случаев гипопроотеинемии объем распределения интраваскулярного/ экстравакулярного плазматического белка меняется в пользу интраваскулярного пространства;
7. патологическое экстравакулярное накопление плазматического белка происходит при некоторых заболеваниях, а также если происходит увеличение трансакапиллярных выделений без соответствующего увеличения лимфатического возврата. Такое явление можно наблюдать при циррозе с асцитом, в непрелеченных слизистых отеках, а также при некоторых типах рака, особенно тех, которые сопровождаются гепатопатией и асцитами. Кроме того, экстравакулярное накопление плазматического протеина будет иметь место в опухолевой ткани и послеоперационной рубцовой ткани в ранах.

Основные функции лимфатической системы, таким образом, заключаются в том, чтобы позволить проникновение молекул плазмати-

ческого белка через мембрану, не допустить их выхода и увеличить скорость этого процесса.

Благодаря капиллярной фильтрации в кровообращении активно участвуют молекулы белков и вода, что вызывает накопление жидкостей, осмотически связанных с белками в интерстициальной ткани.

Жидкость пропитывает ткани, растягивает клетки эндотелия первичных лимфатических сосудов и раскрывая лимфатические интерэндотелиальные соединения.

Другие движения также поддерживают такие соединения в открытом состоянии:

- мышечное движение;
- ритмические сокращения артериальных сосудов;
- отрицательное интерторакальное давление;
- клетки и другие элементарные частички, которые проходят через открытые соединения первичных лимфатических сосудов.

Во время своего прохождения эти частички действуют как расширители, открывая соединение и просвет сосуда.

В наиболее активных участках организма продукты клеточного метаболизма усиливают кровоток и проницаемость капилляров, поэтому жидкость, содержащаяся в интерстициальной ткани увеличивается быстрее, а ее давление открывает путь для лимфатических капилляров. После этого первого этапа за счет мышечного сокращения, сдавливающего первичные лимфатические сосуды, а следовательно заставляющего лимфу закрыть межклеточные соединения, происходит увеличение местного давления ткани. На этом этапе определенное количество воды выходит из лимфатических сосудов, а сама лимфа становится более концентрированной, чем межтканевая жидкость.

Повышение сжатия освобождает систему от фибрилл, прикрепленных к эндотелию лимфатических сосудов. Лимфатические сосуды, сжатые таким образом, будут, явным образом, меньше в диаметре, и будут перекрываться с герметично закрытыми соединениями.

В этот момент наступает третий этап: дальнейшее сжатие первичных лимфатических сосудов приводит к тому, что лимфа устремляется через первый клапан. Внезапное понижение давления приводит к повторному расширению лимфатического сосуда, и межклеточные соединения вновь раскрываются. Такой механизм называется «лимфатический насос Кэйсли-Смита». Межтканевые лимфатические соединения определяются как «аспирационные клапаны», тогда как первый лимфатический клапан известен как «клапан выхода».

Первичная лимфатическая система состоит из нескольких аспирационных и выталкивающих насосов, функция которых не ограничивается механической.

### Важность давления между лимфатическими сосудами и интерстициальным пространством

МакМастер измерил значения давления лимфатических капиллярных сосудов и межтканевого пространства и получил следующие результаты:

- давление в лимфатических сосудах =  $0.7 \pm 0.3$  см.  $H_2O$ .
- давление в межтканевом пространстве =  $1.9 \pm 0.5$  см.  $H_2O$ .

Такая разница в давлении объясняет направление потока жидкости и белковых молекул из кровеносных сосудов в интерстициальную ткань и из интерстициальной ткани в лимфатические сосуды.

Обнаруженная разница ( $0.3 \pm 0.5$  см.  $H_2O$ ), четко показывает, какая разница в давлении необходима, чтобы запустить движение лимфы. В патологических условиях, если происходит увеличение интерстициального давления, такая разница будет еще больше. Именно поэтому наблюдается увеличение производства лимфы при наличии отека. Колебания потенциала абсорбции также важны в пограничной зоне между базовым веществом и лимфатическим сосудом.

Таким образом, продвижение лимфы, в основном, обеспечивается разницей между зоной высокого давления и зоной низкого давления. Как было указано выше, в лимфатическом цикле принимают участие и многие другие механизмы, влияющие на продвижение лимфы в большей или меньшей степени. К таким механизмам относятся структура стенок лимфатических сосудов, а также однонаправленные клапаны, которые одновременно являются антигравитационными механизмами (наряду с лимфатическими узлами)

Скорость движения лимфы существенно различается в зависимости от анатомического положения, функциональной ситуации, наличия/отсутствия препятствий для нормального тока жидкости.

## О данном руководстве

В данном руководстве приводится информация об установке и правильном использовании оборудования для прессотерапии PRESSOMED. Операторы обязаны внимательно прочесть руководство перед установкой. Руководство следует хранить рядом с прибором.

Даже частичное невыполнение инструкций может привести к неполадкам или повреждению прибора с вытекающим из этого прекращением гарантийных обязательств.

N.B. По просьбе клиента возможна доставка руководства по терапевтическому использованию прибора.

## Гарантийные обязательства

EME srl гарантирует качество настоящего оборудования в том случае, если оно используется в соответствии с инструкциями, содержащимися в данном руководстве, в течение 24 месяцев с даты покупки.

Любые неисправные компоненты будут отремонтированы или заменены (по выбору компании) в течение гарантийного периода.

Ни в каком случае не производится замена всего аппарата.

Данная гарантия не покрывает неполадки и неисправности, возникшие в результате следующих ситуаций:

- неподходящее размещение прибора, установка или подготовка пациента;
- неправильная эксплуатация или невозможность выполнения инструкций, содержащихся в данном руководстве;
- неточный или неадекватный уход за прибором;

Не соблюдение требований к условиям эксплуатации или хранения прибора;

- неуполномоченный персонал открывает внешний корпус прибора;
- манипуляции с прибором и/или регулировка прибора неуполномоченными лицами;
- использование неоригинальных запчастей.

Если прибор необходимо вернуть, следуйте нижеприведенным инструкциям по упаковке прибора.

Присоединяйте копию документов о покупке.

Перед отправкой прибора назад мы рекомендуем ознакомиться с разделами Техническое обслуживание и Технические проблемы, в том случае, если Вы полагаете, что в приборе имеются неполадки: чаще всего неполадки возникают из-за плохого ухода за прибором либо из-за небольших технических проблем, которые может устранить оператор.

Зачастую простой телефонный звонок в службу поддержки может помочь устранить трудности, с которыми Вы столкнулись.

### Осторожно:

Пользователь несет ответственность за все повреждения, связанные с неправильной упаковкой материала.

По возможности используйте оригинальную упаковку.

## Инструкции по упаковке и возврату оборудования

- отсоедините питание и провода от всех компонентов прибора.
- тщательно очистите и продезинфицируйте все принадлежности и компоненты прибора, которые находились в контакте с пациентом. разберите принадлежности и все механические опоры;
- для упаковки прибора воспользуйтесь оригинальной упаковкой;
- Приложите к упаковке форму запроса на помощь. В данной форме укажите причины запроса помощи и тип неисправности: данная информация значительно поможет нам при техническом осмотре прибора и сократит время ремонта.

## Общая информация

Компания EME srl разработала полную серию оборудования, принадлежностей и инструментов. Они были произведены в соответствии с высочайшими стандартами качества.

При создании данного прибора мы старались сделать его удобным, простым в эксплуатации,

функциональным и безопасным.

В результате появился компактный удобный прибор с современным дизайном и четким экраном.

PRESSOMED представляет собой высококачественный прибор, обеспечивающий полную безопасность пациента и оператора (прибор соответствует международным нормам) и применяемый для широкого спектра терапевтических приложений.

**Комплект поставки Аппарата для прессотерапии Pressomed модели: 2700:**

1. Аппарат для прессотерапии Pressomed модели: 2700

2. Сетевой провод.

3. Предохранители.

4. Руководство по эксплуатации.

**Комплект поставки Аппарата для прессотерапии Pressomed модели: 2900:**

1. Аппарат для прессотерапии Pressomed модели: 2900

2. Сетевой провод.

3. Предохранители.

4. Руководство по эксплуатации.

**Принадлежности, приобретаемые дополнительно:**

1. Комплект для верхних конечностей, состоящий из: пневматического рукава с 7-ю секциями и соединительного кабеля.

2. Комплект для верхних конечностей, состоящий из: 2-х пневматических рукавов с 9-ю секциями и соединительного кабеля.

3. Комплект для нижних конечностей, состоящий из: пневматического сапога с 9-ю секциями и соединительного кабеля.

4. Комплект для нижних конечностей, состоящий из: пневматического сапога с 7-ю секциями и соединительного кабеля.

5. Комплект для нижних конечностей, состоящий из: двух 9-ти секционных пневматических сапог, 1-ой паховой секции и 2-х отдельных секций для ступеней и соединительного кабеля.

6. Чехол для хранения ножного пневмоэлементов.

## ПРОИЗВОДИТЕЛЬ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ И ЕГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В России

Производитель медицинского изделия -  
EME S.r.l. Via degli Abeti, 88/1, 61122  
Pesaro Italia

Уполномоченный представитель  
производителя в России - ООО «Октопус»  
129344, Москва, ул. Енисейская, д.1, стр.  
1, оф. 325.

Тел: +7(495) 223-24-78

## Начало работы

### Распаковка

Прибор PRESSOMED запакован и подготовлен к отправке в ящике со специальным наполнителем, обеспечивающим безопасность хранения и доставки.

Поставьте ящик на твердую плоскую поверхность. Снимите верхнюю часть.

Осторожно выньте прибор из упаковки.

Прибор и принадлежности к нему завернуты в защитный слой из прозрачного полиэтилена.

Проверьте содержимое упаковки.

Если каких-либо компонентов не хватает, немедленно свяжитесь с поставщиком изделия.

#### Осторожно:

Сохраните оригинальную упаковку прибора:  
Она понадобится, если прибор потребует  
вернуть в компанию.

### Установка

Прибор для прессотерапии можно установить очень быстро и просто  
PRESSOMED должен быть установлен в помещении со следующими условиями:

Температура в помещении: +10° — +40°C  
Относительная влажность: от 10% до 80%  
без конденсации

— избегайте непосредственного воздействия солнечных лучей, химических веществ и вибрации

#### Осторожно:

Не пользуйтесь прибором в таких помещениях,  
в которых он может промокнуть.

## Сборка принадлежностей

Прибор можно использовать в сочетании со следующими принадлежностями

- Комплект для нижних конечностей, состоящий из: пневматического сапога с 9-ю секциями и соединительного кабеля
- Комплект для нижних конечностей, состоящий из: пневматического сапога с 7-ю секциями и соединительного кабеля
- Комплект для верхних конечностей, состоящий из: пневматического рукава с 7-ю секциями и соединительного кабеля
- Комплект для верхних конечностей, состоящий из: 2-х пневматических рукавов с 9-ю секциями и соединительного кабеля
- Комплект для нижних конечностей, состоящий из: двух 9-ти секционных пневматических сапог, 1-ой паховой секции и 2-х раздельных секций для ступеней и соединительного кабеля.

Комплект можно очень просто подключить к PRESSOMED: пневматические трубки, выходящие из задней панели прибора, можно подключить к соответствующим насадкам Комплекта, следа при этом за  
последовательностью номеров на проводах и  
Комплекта.

Во избежание ошибок на различных трубках имеются пронумерованные ярлыки, которые отражают последовательность, в которой нужно осуществлять подключение: к насадкам Комплекта с соответствующими цифрами.

#### Осторожно

**Не пользуйтесь принадлежностями, отличными от указанных:**  
они могут повредить прибор. Их использование  
приводит к отмене гарантии.

При возникновении проблем с установкой прибором обращайтесь в службу технической поддержки компании EME srl.

#### Осторожно:

Перед включением прибора убедитесь, что все  
подключение осуществлено  
в соответствии с предоставляемыми  
инструкциями.

## Коннекторы

Встроенная плата питания находится на задней стороне прибора. В ней находятся трехштырьковый коннектор для кабеля питания, съемный блок с двумя предохранителями (см. «Технические параметры» и биполярный выключатель.

Воткните вилку кабеля питания в плату.

### **! Предупреждение!**

Перед подключением кабеля к сети убедитесь, что прибор не был поврежден во время транспортировки. Убедитесь, что параметры электропитания сети питания здания соответствуют информации на ярлыке, находящемся сзади от прибора.

### **! Предупреждение!**

Электрический ток, питающий прибор  
**ОЧЕНЬ ОПАСЕН**

Перед подключением или отключением кабеля питания от коннектора на приборе, убедитесь, что он отключен от сети.

### **! Предупреждение!**

Кабель питания имеет заземленную вилку.  
Используйте только те розетки, которые рассчитаны на заземленные системы.

Оборудование можно подключать только к системе электропроводки, полностью соответствующей применимым нормативам. Если Вы используете удлинители, проследите, чтобы заземленный проводник имелся и работал.

Несоблюдение этих предупреждений может привести к возникновению опасных электрических разрядов, которые могут вызвать травму и ухудшить работу прибора.

### **Осторожно:**

Если прибор PRESSOMED и другое оборудование подключены к одному удлинителю, проследите, чтобы общее поглощение тока подключенного оборудования не превышало максимальной силы тока, допустимой для кабеля данного типа.

В любом случае сила тока не должна превышать 15 А.

После того, как Вы убедились, что прибор собран и подключен правильно, включите основной выключатель и проследите, чтобы загорелась панель дисплея.

## Описание прибора

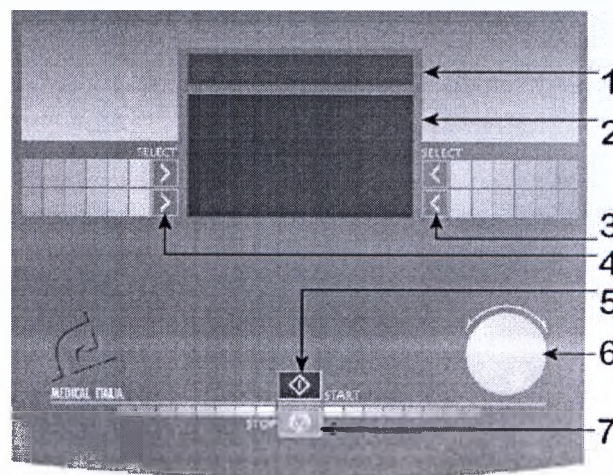
PRESSOMED снабжен панелью управления, оптимизированной для работы с соответствующими приложениями.

Все параметры работы регулируются в режиме реального времени с помощью встроенного микропроцессора.

## ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Передняя панель прибора показана на рис. 1

Рис.1 Передняя панель управления



### Условные обозначения:

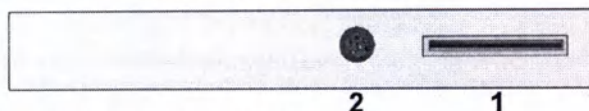
- 1) Название прибора
- 2) Графический ЖК экран
- 3) Правые функциональные клавиши
- 4) Левые функциональные клавиши
- 5) Кнопка START
- 6) Кнопка Encoder имеющая следующие функции: Кнопка выбора / подтверждения
- 7) кнопка Остановки / Паузы

Кнопки 3) и 4) работают в соответствии с функцией, которая указана на экране в текущий момент.

## ПАНЕЛЬ ГНЕЗДОВАЯ

Панель гнездовая показана на рис. 2.

Рис.2: Панель гнездовая

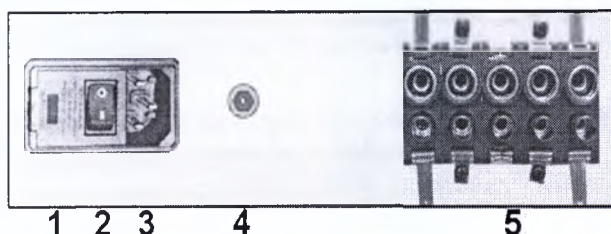


Условные обозначения:

- 1)
- 2) Последовательный порт

## ПЛАТА ПИТАНИЯ И ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ

Рис.3: Плата питания и выходные разъемы



Условные обозначения:

- 1) Блок предохранителей
- 2) Биполярный выключатель
- 3) 3-штырьковый коннектор для кабеля питания
- 4) Заземление
- 5) Пневматический выходной разъем

## Показания

- лимфатический отек (врожденный или после операции);
- флеболимфедема с хронической венозной недостаточностью;
- варикоз и язвы;
- отеки от мышечной активности;
- гидро-липодистрофия (целлюлит);
- предупреждение перед и послеоперационного тромбоза вен;
- лимфедема после мастэктомии;
- нарушение венозно-лимфатической циркуляции.

## Противопоказания

Прессотерапия не имеет специфических противопоказаний, однако ее не следует применять к пациентам в следующих случаях:

- Наличие проблем с сердцем
- Серьезная периферийная артериальная недостаточность
- Плексопатия и нейропатия
- Невылеченные инфекционные заболевания
- Поражения кожи рожистое воспаление, микоз, пиодерма
- Воспаление лимфатических узлов.

## Возможные побочные действия

В силу механического действия на коже на некоторое время остаются следы в виде лёгкой помятости. Поэтому на процедуру прессотерапии лучше одеть одежду, которая прикроет участки, подвергающиеся массажу. Пневмомассаж обладает мочегонным эффектом.

## Работа с прибором

В данном разделе приводится информация о правильном использовании оборудования для прессотерапии PRESSOMED.

Все функции управления контролируются микропроцессором: это обеспечивает доступ к сохраненным программам и обеспечивает оптимальное и безопасное использование прибора.

Коммуникация с пользователем осуществляется посредством большого жидкокристаллического дисплея с подсветкой: на дисплее появляются все сообщения, информация о состоянии прибора в ходе нормальной работы, а также различные сообщения об ошибках.

### Назначение

Медицинское изделие предназначено для для контролируемого воздействия на лимфатическую и кровеносную системы организма с помощью, подаваемого через специальные манжеты, сжатого воздуха.

Только квалифицированный персонал имеет право работать с PRESSOMED. Только в таком случае процедура полностью безопасна для пациента.

### Оптимальное использование

#### ! Предупреждение!

Перед тем, как подключать прибор к сети, убедитесь, что он правильно собран.

После того, как прибор был установлен в подходящем помещении, как указано выше, а пневматические трубки комплекта для конечностей были правильно подключены к прибору, воткните вилку в розетку (230 В переменного тока) и включите прибор, нажав выключатель на задней панели.

Теперь PRESSOMED находится в рабочем режиме. ЖК дисплей начнет светиться и появится следующий логотип:



Рис. 4

При нажатии на любую кнопку появится первая страница (рис. 5). Вы можете выбрать один из 4 рабочих режимов, нажав соответствующую функциональную клавишу.

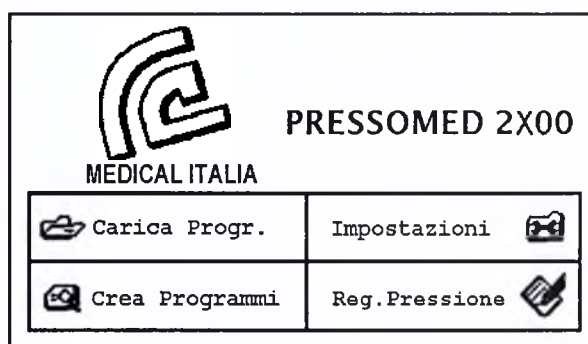
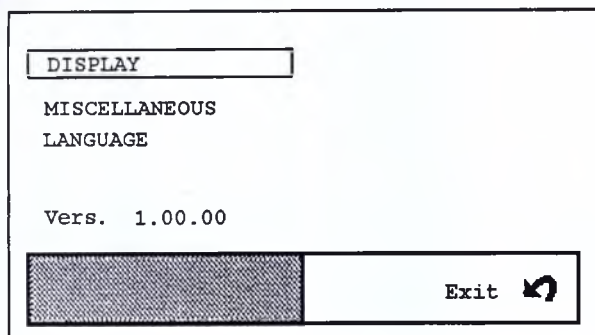


Рис.5

## Настройки

Основные настройки можно менять и сохранять в памяти системы. Они будут автоматически вызываться при включении системы.



DISPLAY

MISCELLANEOUS

LANGUAGE

Vers. 1.00.00

Exit ↗

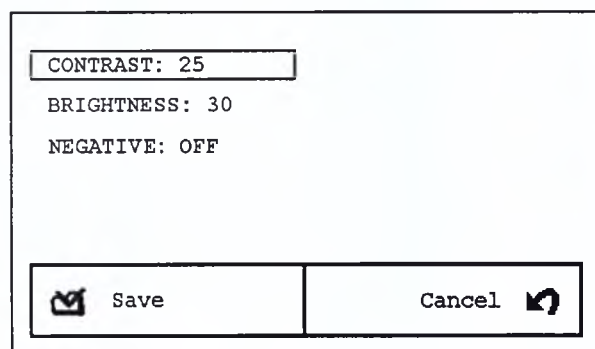
Рис. 7

Поворачивая ручку Encoder (см. № 6 на рис. 1), можно выбрать нужную функцию. Подтвердить выбор нужно нажатием этой ручки.

На этой же странице указывается версия используемой программы.

## ДИСПЛЕЙ

Поворачивая ручку Encoder (№6 на рис. 1), можно выбрать нужную функцию. Подтвердить выбор нужно нажатием этой ручки.



CONTRAST: 25

BRIGHTNESS: 30

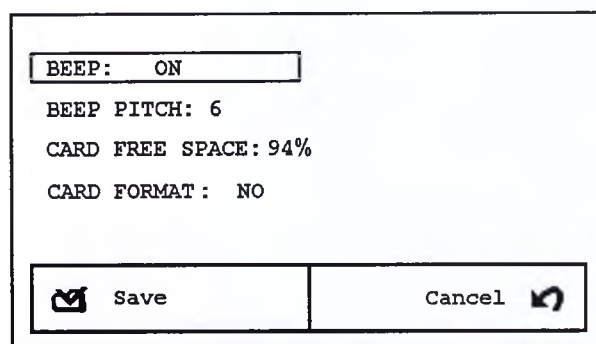
NEGATIVE: OFF

Save ✓ Cancel ↗

Рис. 8

Для сохранения параметров экрана, наиболее подходящих для освещенности конкретного помещения, нажмите кнопку SAVE. В противном случае нажмите CANCEL (отменить) и вернитесь к предыдущей странице.

## ДРУГИЕ ПАРАМЕТРЫ



BEEP: ON

BEEP PITCH: 6

CARD FREE SPACE: 94%

CARD FORMAT: NO

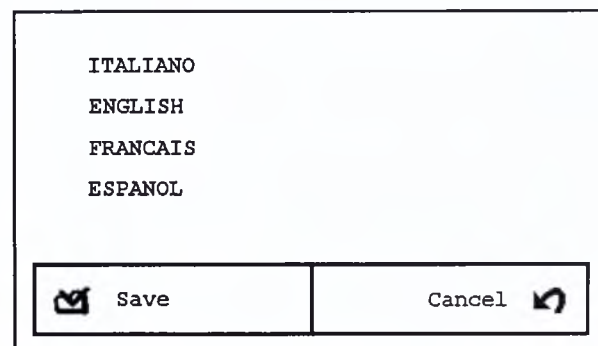
Save ✓ Cancel ↗

Рис. 9

BEEP – звуковой сигнал, раздающийся при предупреждениях системы. On- вкл, Off – выкл. Параметр Beep pitch задает громкость сигнала.

## ЯЗЫК

Поверните ручку Encoder, чтобы выбрать язык сообщений системы и команд. Нажмите на ручку, чтобы система перешла на выбранный язык (итальянский, английский, французский, испанский).



ITALIANO

ENGLISH

FRANCAIS

ESPANOL

Save ✓ Cancel ↗

Рис. 10

Через небольшой промежуток времени, требующийся для загрузки нового словаря, меню перейдет на выбранный язык.

Вы можете в любой момент повторить данную процедуру, чтобы перейти на более удобный Вам язык.

## Регулировка давления

### Осторожно:

Прессотерапия должна осуществляться путем воздействия правильными участками повышенного давления на организм, не мешая физиологической артериальной, венозной или лимфатической циркуляции (именно по этому, участки для рук и ног выполнены в виде структуры «рыбий скелет» с частично перекрывающимися секторами).

Очень важным параметром является максимальный уровень давления, применяемый к пациенту.

В определенных случаях значение данного параметра нужно удерживать на очень низком уровне (например, при использовании прессотерапии для физиологического массажа пациентов, для которых не подходят другие виды активного или пассивного движения). Данное значение может быть выше в других приложениях, например при антицеллюлитной терапии.

### Осторожно:

PRESSOMED может обеспечивать максимальное давление в 200 мм рт.ст. на сектор.

Процедуры обычно проводятся с давлением в диапазоне 40–80 мм рт.ст.

Более высокое давление можно использовать только в особых случаях под строгим медицинским надзором.

PRESSOMED обеспечивает полный контроль применяемого давления. Оператор может установить индивидуальные значения максимального давления для каждого из девяти секторов либо с помощью параметра “Global” задать одинаковое максимальное значение для всех секторов.

Эти значения оператор назначает, ознакомившись с историей болезни пациента и сделав объективные выводы.

### Осторожно:

Оператор должен ограничивать применяемое давление, чтобы не допустить изменения направления артериального кровотока.

|                                                                                        |                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Press. 1: 65 mmHg                                                                      | Press. 6: 65 mmHg                                                                          |
| Press. 2: 65 mmHg                                                                      | Press. 7: 65 mmHg                                                                          |
| Press. 3: 65 mmHg                                                                      | Press. 8: 65 mmHg                                                                          |
| Press. 4: 65 mmHg                                                                      | Press. 9: 65 mmHg                                                                          |
| Press. 5: 65 mmHg                                                                      | Global : 65 mmHg                                                                           |
|  Save | Cancel  |

Рис. 11

Сектор можно выбрать, поворачивая ручку Encoder. Чтобы изменить значение, нажмите и поверните ручку. Если ручку нажать еще раз, то Вы выйдете из режима изменения значения.

Если Вы выбираете параметр “Global”, то во всех секторах будет установлено одинаковое давление.

Для сохранения указанных давлений по секторам нажмите кнопку SAVE. Если Вы не хотите сохранять эти значения, нажмите CANCEL (отменить) и вернитесь к предыдущей странице.

**Примечание:** PRESSOMED 2700 имеет только 7 выходных разъемов

## Загрузка программ

|                                                                                            |                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Programme 1                                                                                | Programme 5                                                                                      |
| Programme 2                                                                                | Programme 6                                                                                      |
| Programme 3                                                                                | Programme 7                                                                                      |
| Programme 4                                                                                | Programme 8                                                                                      |
|  Memory | Smart-Card  |
| Exit  |                                                                                                  |

Рис. 12

Вы можете выбрать одну из имеющихся в памяти системы заводских программ терапии (рис. 12), (эти программы нельзя изменить или удалить) либо выбрать одну из индивидуальных программ (рис. 13), созданных с помощью функции “Create Programme” (создать программу) на Smart-Card.

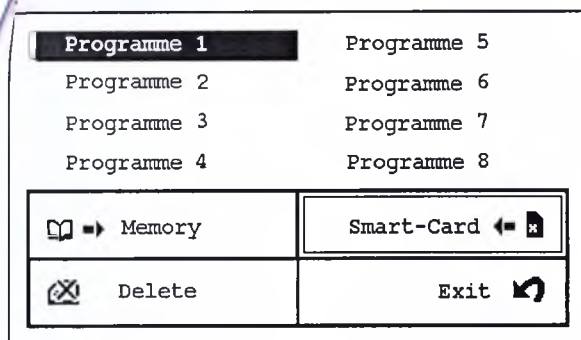


Рис. 13

Функция "Delete" (удалить) позволяет Вам удалить выбранную программу с карты Smart-Card, чтобы освободить место для новых индивидуальных программ.

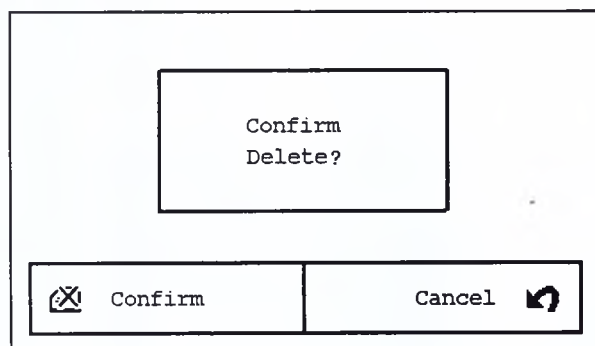


Рис. 14

Во избежание случайного удаления система запросит у Вас подтверждение на форматирование.

**Примечание:** Если карта Smart-Card не вставлена, на экране будет представлена только опция MEMORY (память).

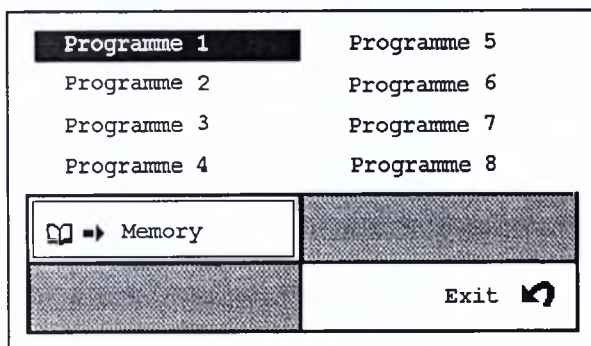


Рис. 15

Хранившиеся в памяти системы программы являются плодом многолетних разработок экспертов-профессионалов.

В приложении С приводится список доступных программ.

После выбора программы при нажатии на ручку Encoder появляется следующий экран:

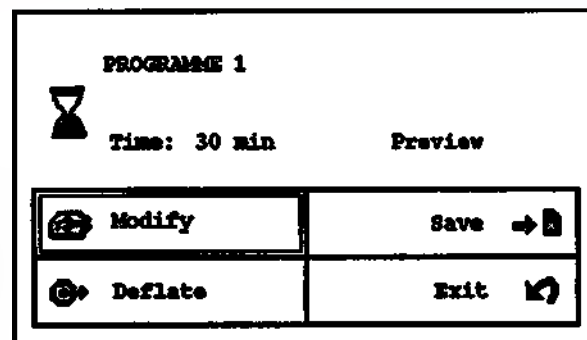


Рис. 16

## ВЫПУСКАНИЕ ВОЗДУХА

Перед началом терапии можно воспользоваться функцией "Deflation" (выпускание воздуха), чтобы быстро загрузить сектора Kit-Point.

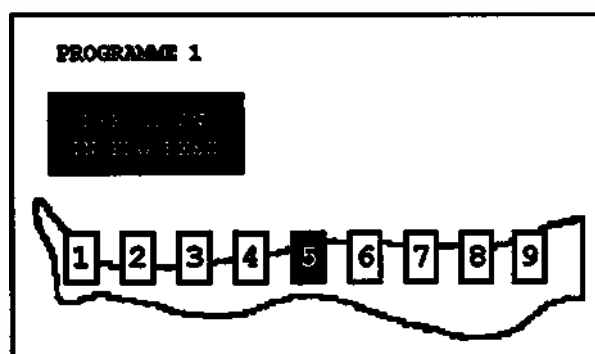


Рис. 17

Примерно через 2 минуты данное действие остановится автоматически.

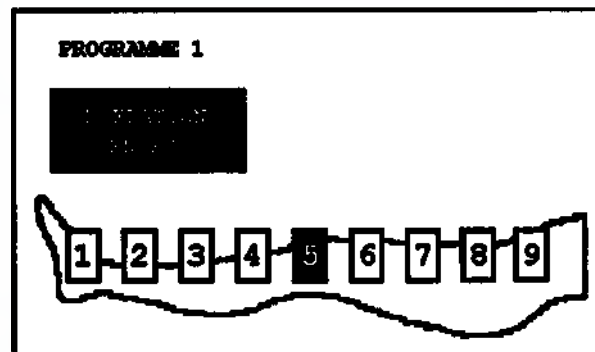


Рис. 18

Чтобы остановить данное действие вручную, нажмите кнопку «STOP».

**Примечание:** PRESSOMED 2700 имеет только 7 выходных разъемов

## ИЗМЕНЕНИЕ

Чтобы изменить продолжительность и название программы, а также чтобы предварительно просмотреть последовательность накачки секторов, нажмите кнопку MODIFY (изменить).

Для изменения названия терапии нажмите ручку, появится следующая страница:

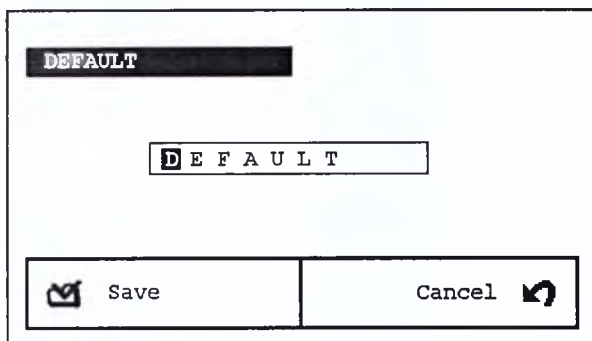


Рис. 19

Вы можете выбирать любые буквы и цифры, поворачивая ручку Encoder. Измененную программу можно сохранить на карте Smart-Card (если она вставлена) путем нажатия SAVE.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОСМОТР

Если выбрать опцию PREVIEW (предварительный просмотр), то на экране появится последовательность накачки секторов для данной программы.

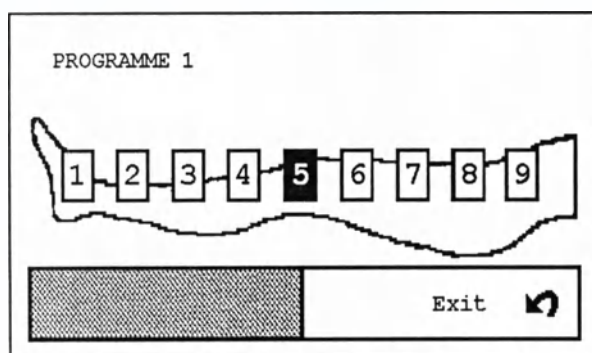


Рис. 20

Нажмите EXIT, чтобы выйти из режима просмотра. Снова нажмите кнопку MODIFY, чтобы начать выполнение программы.

## Применение терапии

После того, как выбранная терапевтическая программа появилась на экране, нажмите кнопку START, чтобы запустить ее.

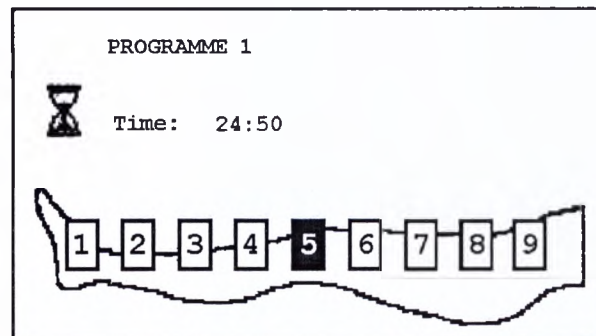


Рис. 21

После того, как Вы нажали кнопку START, таймер начинает обратный отсчет времени. Одновременно на экране идут песочные часы.

На экране появится рабочая последовательность накачки секторов для данной программы. Если пневматическая система не срабатывает, и какой-то сектор не может быть полностью накачен, появится сообщение об ошибке.

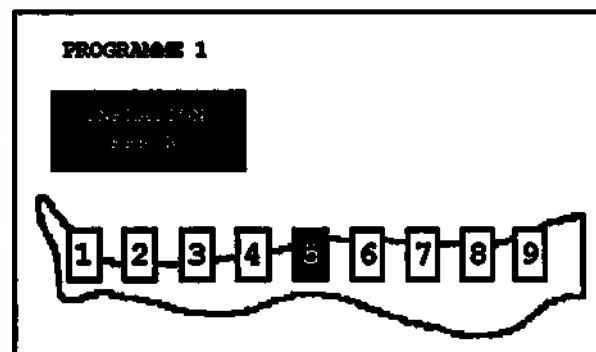


Рис. 22

Нажмите кнопку START, чтобы снова запустить последовательность накачки после устранения неполадки.

Программа будет выполняться до:

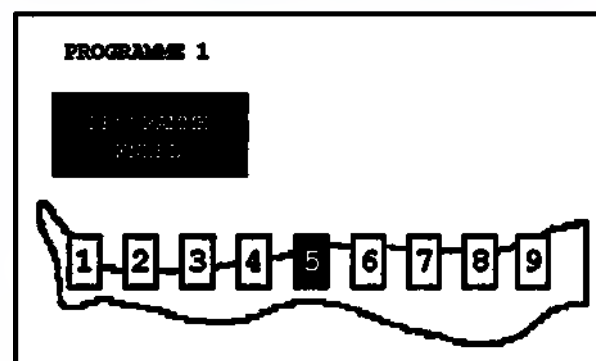


Рис. 23

- а) окончания заданного времени  
система издаст звуковой сигнал  
примерно за 15 секунд до конца, а на  
экране появится надпись "Programme  
ended" (окончание программы).

Нажмите любую кнопку, чтобы остановить  
звуковой сигнал.

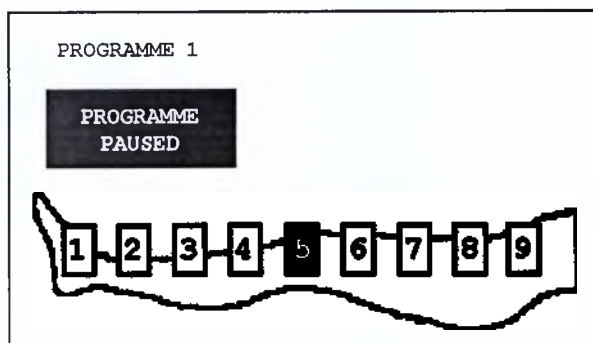


Рис. 24

- б) нажатия кнопки Stop:  
программа будет приостановлена  
(Paused).
- при нажатии кнопки START программа возобновит свое выполнение с того места, на котором ее остановили.
  - Если кнопка STOP будет нажата снова, то выполнение программы будет окончательно прекращено и появится сообщение "Programme Ended" (окончание программы).

По окончании программы автоматически будет производится спуск воздуха из секторов. Чтобы остановить данное действие вручную, нажмите кнопку «STOP».

## Установка программ

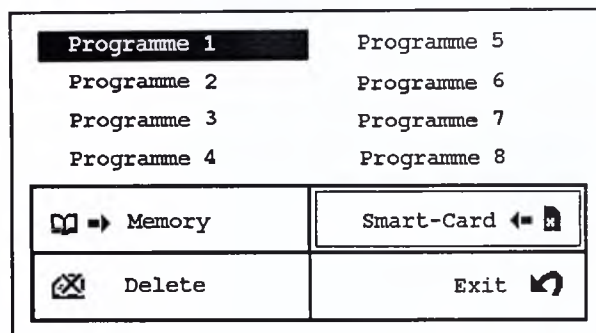


Рис. 25

После выбора программы при нажатии на ручку  
Encoder появляется следующий экран:

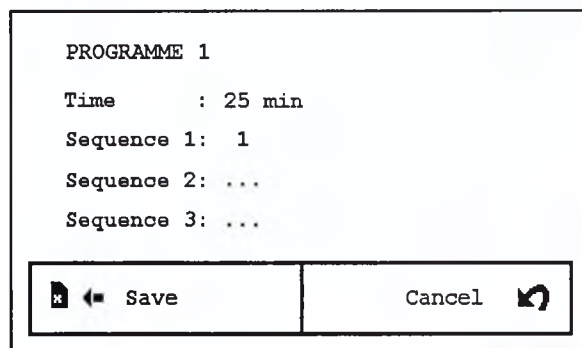


Рис. 26

Терапевтическая программа представляет собой  
последовательность этапов накачки и спуска  
воздуха по отдельным секторам или группам  
секторов.

Поскольку прессотерапию необходимо применять  
дифференцированно, в зависимости от того идет  
ли воздействие на нижние конечности (с  
помощью специального аппликатора, называ-  
емого KIT-POINT) либо на верхние конечности (с  
помощью системы GLOVE-ARM-BAND),  
конкретную процедуру можно установить в  
соответствии с конкретным случаем.

Последовательности действий, сохраненные в  
памяти системы PRESSOMED (подробно  
описаны в приложении С), можно кратко  
описать следующим образом:

### Основные программы от № 1 до №7

основные последовательности для нижних конечностей при использовании ножного аппликатора 9 сектора.

### Основные программы от № 8 до №13

основные последовательности для верхних конечностей при использовании ручного аппликатора 7 сектора.

### Основные программы от № 15 до №21

основные последовательности для верхних конечностей при использовании ручного аппликатора 5 сектора.

### Основные программы от № 22 до №50

Сочетания предшествующих программ.

Основные программы от 1 до 21 можно использовать как они есть, а можно на их основе создавать более сложные процедуры, выстраивая из них последовательности максимум из трех программ.

Таким образом каждая новая программа представляет собой комбинацию из максимум трех фаз (основных программ), которые можно выполнить с коротким интервалом между ними. Новые программы можно сохранить на Smart-Card.

PROGRAMME 1

Time : 25 min

Sequence 1: 1

Sequence 2: 3

Sequence 3: ...

Save Cancel

Рис. 27

Общую продолжительность программы можно изменить и дать ей новое название. Новую программу можно сохранить на Smart-Card.

PROGRAMME 1

PROGRAMME

Save Cancel

Рис. 28

Если Вы хотите присвоить программе то же имя, что и у уже существующей, то предварительно нужно удалить старую программу с тем же именем.

## Техническое обслуживание

Аппарат PRESSOMED не требует специального технического обслуживания. Комплект для конечностей и соединительные трубки между ним и прибором необходимо регулярно проверять и чистить для обеспечения оптимальных рабочих условий.

### ! Предупреждение!

Аппарат снабжен предохранительным клапаном, который срабатывает, если отказывает система спуска давления.

**Каждые 2 года необходимо проводить полную проверку аппарата.**

**Проверку должны проводить инженеры, уполномоченные компанией EME Srl.**

### ! Предупреждение!

По соображениям безопасности перед выполнением технического обслуживания или очисткой прибора НЕОБХОДИМО выключить прибор и отключить кабель от сети.

Протирайте прибор снаружи мягкой тряпочкой, смоченной горячей водой или неогнеопасной чистящей жидкостью.

Переднюю панель управления очищайте тем же способом.

### Осторожно:

По соображениям гигиены мы рекомендуем оборачивать обрабатываемую часть тела пациента защитной хлопковой тканью или аналогичным материалом. Это предотвращает загрязнение или повреждение внутренних частей комплектов для конечностей потом или другими веществами.

По окончании сеансов терапии мы рекомендуем очищать внутренние части комплекта, которые находились в контакте с пациентом, мягкой тряпочкой, смоченной нейтральными чистящими веществами.

Убирайте комплекты для конечностей для хранения в подходящее место по окончании каждого сеанса терапии. По вопросам оригинальных запасных частей и принадлежностей обращайтесь в авторизованные центры.

**Осторожно:**

Для очистки внешних поверхностей прибора и его принадлежностей не применяйте растворители, чистящие средства с поверхностно-активными веществами, кислотные растворы или огнеопасные жидкости. Если Вы используете подобные вещества, то Вы можете необратимо повредить прибор, а гарантийные обязательства потеряют свою силу.

Не распыляйте и не проливайте жидкости на внешний корпус или вентиляционные отверстия прибора PRESSOMED.

Не погружайте аппарат или комплекты в воду.

После очистки внешнего корпуса и комплекты проследите, чтобы они полностью высохли. Только после этого их можно повторно использовать.

Ни в коем случае нельзя разбирать прибор для очистки или осмотра. PRESSOMED нельзя чистить внутри. Если по каким-либо причинам прибор требуется открыть, это может делать только уполномоченный специалист.

**Осторожно:**

Оператор должен помнить о необходимости регулярной проверки пневматических трубок, комплектов для конечностей и, в частности:

- проверять надежность соединений и осматривать трубки на наличие щелей или трещин на трубках или компонентах комплектов, которые подвергаются воздействию давления,
- осторожно снимать и хранить комплекты: правильно складывать их, не хранить их во влажном помещении или под тяжелыми объектами.

**Осторожно:**

Ни при каких обстоятельствах неуполномоченные лица не имеют права открывать или разбирать прибор: помимо возможного повреждения прибора это приводит к отмене гарантии.

**Осторожно:**

В системе предусмотрена защитная система, блокирующая прибор при сильном скачке напряжения.

Если такое происходит, отключите кабель питания на 10 минут. За это время прибор автоматически восстановится.

## Технические проблемы

Аппараты PRESSOMED разработаны с использованием передовой технологии и высококачественных компонентов и рассчитаны на долговременную надежную и эффективную работу.

Если по какой-либо причине возникают технические трудности, мы рекомендуем Вам перед тем, как обращаться в технический центр за помощью, свериться с нижеприведенной таблицей.

### Осторожно:

Только уполномоченные инженеры имеют право работать с внутренними компонентами прибора.

По вопросам ремонта или за дополнительной информацией обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

### ! Предупреждение!

Не открывайте прибор PRESSOMED:  
в нем используется опасное высоковольтное  
напряжение.

Если имеют место следующие условия:

- Кабель или задняя панель выглядят изношенными или поврежденными
- Какая-либо жидкость попала внутрь прибора
- Прибор был оставлен под дождем

отсоедините прибор от сети питания и обратитесь в отдел технической поддержки.

## Электромагнитные помехи

PRESSOMED был разработан в соответствии с Директивами по Электромагнитной совместимости 89/336/CEE и защищен от повреждающих электромагнитных помех при установке в жилых помещениях или медицинских учреждениях.

Все необходимые измерения и тесты были выполнены специальной лабораторией Проверки, измерения и инспектирования ЕМЕ в дополнение к проводимым анализам прочих специализированных институтов. По запросу клиентов могут быть предоставлены результаты измерений электромагнитной совместимости.

В силу своих рабочих характеристик PRESSOMED не создает значительной радиочастотной энергии и обладает достаточным уровнем устойчивости к излучающим электромагнитным полям: таким образом, система не оказывает вредного влияния на радиоэлектронную коммуникацию, электромедицинское оборудование для мониторинга, диагностики, терапии и хирургии, офисные электронные устройства, такие как компьютеры, принтеры, ксероксы, факсы и т.п., а также на любое другое электронное или электрическое оборудование, если указанное оборудование соответствует директиве по электромагнитной совместимости.

## Устранение неполадок

| Проблема                                                                             | Вероятная причина                                                                                                                                                                                  | Действия пользователя                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не загорается ЖК дисплей:<br>Оборудование не работает.                               | Вилка не вставлена в розетку правильным образом.                                                                                                                                                   | Убедитесь, что розетка работает.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                      | Сетевой кабель не вставлен в коннектор на задней панели правильным образом.<br>Сетевой кабель изношен или переломлен.                                                                              | Вставьте кабель правильно и подключите его к коннектору на задней панели.<br>Замените сетевой кабель                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                      | Выключен выключатель.<br>Предохранитель или предохранители неисправен или перегорел.                                                                                                               | Включите основной выключатель.<br>Замените предохранители.                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                      | Неполадка в системе электронного контроля.                                                                                                                                                         | Обратитесь в службу поддержки.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                      | Отсутствует напряжение в сети                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Не загорается дисплей передней панели                                                | Неисправны компоненты электронной платы управления.                                                                                                                                                | Обратитесь в службу поддержки.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Некоторые команды на передней панели управления выполняются неправильно.             | Неисправны кнопки.<br>Неполадка в системе электронного контроля.                                                                                                                                   | Обратитесь в службу поддержки.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Прибор включается, однако давление не создается.                                     | Неисправны соединения пневматических трубок и комплект для конечностей.                                                                                                                            | Внимательно проверьте соединения на выходных разъемах.                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                      | Выходной кабель заблокирован, засорен или поврежден.<br>Внешние трубки, подключенные к аппликаторам (для ступней, ног, поясницы, перчаткам, рукам), повреждены в точках соединений.                | Установите комплект для конечностей таким образом, чтобы избежать блокировку накачиваемых участков, трубок и точек соединения.<br>Проверьте быстрые коннекторы<br>Замените все дефектные сектора, имеющие явные признаки износа                                                            |
|                                                                                      | Неправильное включение, установка параметров или запуск прибора.                                                                                                                                   | Убедитесь, что параметры прибора верны.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                      | Неполадка в системе электронного контроля.<br>Компрессор неисправен.                                                                                                                               | Обратитесь в службу поддержки.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Оборудование работает правильно, однако эффективность процедуры существенно снижена. | Неэффективные соединения или износ пневматической системы.<br>Повреждены сектора комплекта для конечностей.<br>Механическое повреждение некоторых частей аппликатора, особенно сочленений кушетки. | Выполните операции по техническому обслуживанию, описанные в разделе 5.<br>Установите и расположите прибор, как описано в разделе 2.<br>Проверьте состояние соединительных трубок комплекта для конечностей.<br>Проверьте, что внутренние части аппликатора идеально прилегают к пациенту. |
|                                                                                      | Электронная система контроля давления недостаточно откалибрована либо неисправна.<br>Компрессор неисправен.                                                                                        | Обратитесь в службу поддержки.                                                                                                                                                                                                                                                             |

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

| PRESSOMED 2900 / 2700                                              |                                          |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Источник питания:                                                  | 230 В переменного тока,<br>50–60Гц ± 10% |
| Максимальное потребление мощности сетью                            | 220 ВА                                   |
| Сетевые предохранители (2 шт)                                      | 1.6 A Rit. 5 x 20 мм                     |
| ЖК дисплей с подсветкой для просмотра и проверки параметров работы | графический,<br>240 x 128 пикселей       |
| Программируемое время воздействия:                                 | до 60 минут                              |
| Число пневматических секторов (выход) <b>Pressomed 2900</b>        | 9                                        |
| Число пневматических секторов (выход) <b>Pressomed 2700</b>        | 7                                        |
| Независимая регулировка времени и давления для каждого сектора     |                                          |
| Максимальное давление                                              | 200 мм рт.ст.                            |
| Хранящиеся в памяти протоколы                                      | 50                                       |
| Число новых протоколов, которые можно сохранить                    | 50                                       |
| Размеры                                                            | 39 x 89 x 30 см                          |
| Вес системы                                                        | 30 кг                                    |

Электрическое изделие класса I

Тип рабочей части: BF

Защита от проникновения воды и пыли: IPX0

### Актуальные версии ПО:

Pressomed 2900 - V.20.1 от 14.01.2015

Pressomed 2700 - V.20.0 от 14/01/2015

### Методы и средства очистки, дезинфекции и стерилизации

Аппараты Pressomed не нуждаются в особом уходе. Протирайте периодически корпус аппарата мягкой тряпкой, смоченной в теплой воде; при необходимости можно использовать чистящие невоспламеняющиеся средства. По окончании сеансов терапии рекомендуется очищать внутренние части комплектов, которые находились в контакте с пациентом, мягкой тряпочкой, смоченной нейтральными чистящими веществами.

### Транспортировка

Аппараты могут транспортироваться всеми видами транспортных средств в соответствии с правилами перевозок, действующими на этих видах транспорта.

Условия при транспортировке:

В заводской упаковке.

Температура: от -40 до +70°C

Относительная влажность: от 10 до 100 % без конденсата

Атмосферное давление: 500-1060 гПа

### Хранение и срок службы

Температура: от -40 до +70°C

Относительная влажность: от 10 до 100 % без конденсата

Атмосферное давление: 500-1060 гПа

Срок службы – 10 лет.

## Приложения

### Приложение А. Вопросы воздействия на экологию, порядок осуществления утилизации и уничтожения

Прибор PRESSOMED был создан так, чтобы оказывать минимальное отрицательное воздействие на экологию. Были применены жесткие стандарты качества, что позволило минимизировать количество отходов, использование токсичных материалов, снизить уровень шума, ненужного излучения и потребления энергии. В результате тщательных научных исследований удалось оптимизировать потребление мощности прибором и следовать принципам экономии энергии.



Данный символ означает, что прибор нельзя утилизировать как бытовые отходы. Пользователь должен утилизировать прибор, отправив его в центры переработки электрического и электронного оборудования.

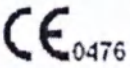
Класс опасности медицинских отходов, исходя из морфологического состава изделия – Б.

### Приложение В. Маркировка

Маркировка на задней панели прибора содержит следующую информацию:

- Наименование медицинского изделия;
- Месяц и год производства;
- Серийный номер;
- Наименование фирмы-производителя;
- Логотип фирмы-производителя;
- Адрес фирмы-производителя;
- Параметры подключения к электрической сети (напряжение, частота, мощность)
- Тип и количество предохранителей.
- Символ необходимости ознакомиться с инструкцией по эксплуатации
- Символ соответствия требованиям директивы 93/42/ЕЕС
- Символ типа рабочей части: BF
- Символ утилизации изделия, как электронных отходов

Таблица значений символов на маркировке изделия:

| Символ                                                                            | Значение                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Соответствие требованиям директивы 93/42/ЕЕС                                                |
|  | Тип рабочей части: BF                                                                       |
|  | Осторожно, посмотреть сопровождающие документы изделия                                      |
|  | Осторожно, посмотреть руководства по эксплуатации                                           |
|  | Утилизация изделия как «электронные отходы», не выбрасывать его вместе с домашними отходами |
|  | Дата изготовления                                                                           |
|  | Фирма-производитель                                                                         |

Ярлык рядом с коннектором заземления:



Ярлык, показывающий, что прибор чувствителен к электростатическим разрядам. Размещается рядом с коннектором последовательного порта.



# Приложение С. Список программ PRESSOMED 2900

(Примечание: В Pressomed 2700 имеются 7 секторов)

| Основные программы | Активные сектора |        |        |         |           |             |               |                 |                   |
|--------------------|------------------|--------|--------|---------|-----------|-------------|---------------|-----------------|-------------------|
|                    | фаза 1           | фаза 2 | фаза 3 | фаза 4  | фаза 5    | фаза 6      | фаза 7        | фаза 8          | фаза 9            |
| 1                  | 5                | 6      | 7      | 8       | 9         | 1           | 2             | 3               | 4                 |
| 2                  | 1                | 1,2    | 2,3    | 3,4     | 4,5       | 5,6         | 6,7           | 7,8             | 8,9               |
| 3                  | 6                | 7      | 8      | 4       | 4,5       | 6           | 7             | 8               | 9                 |
| 4                  | 1                | 1,2    | 1,2,3  | 1,2,3,4 | 1,2,3,4,5 | 1,2,3,4,5,6 | 1,2,3,4,5,6,7 | 1,2,3,4,5,6,7,8 | 1,2,3,4,5,6,7,8,9 |
| 5                  | 1                | 2      | 3      | 4       | 5         | 6           | 7             | 8               | 9                 |
| 6                  | 7                | 7,8    | 1      | 1,2     | 2,3       | 3,4         | 4,5           | 5,6             |                   |
| 7                  | 1                | 1      | 4      | 4       | 6         | 6           | 7             |                 |                   |
| 8                  | 5                | 6      | 7      | 1       | 2         | 3           | 4             |                 |                   |
| 9                  | 1                | 1,2    | 2,3    | 3,4     | 4,5       | 5,6         | 6,7           |                 |                   |
| 10                 | 6                | 7      | 3      | 4       | 4,5       | 6           | 7             |                 |                   |
| 11                 | 1                | 1,2    | 1,2,3  | 1,2,3,4 | 1,2,3,4,5 | 1,2,3,4,5,6 | 1,2,3,4,5,6,7 |                 |                   |
| 12                 | 1                | 2      | 3      | 4       | 5         | 6           | 7             |                 |                   |
| 13                 | 7                | 1      | 1,2    | 2,3     | 3,4       | 4,5         | 6             |                 |                   |
| 14                 | 1                | 1      | 4      | 4       | 6         | 6           | 7             |                 |                   |
| 15                 | 5                | 1      | 2      | 3       | 4         |             |               |                 |                   |
| 16                 | 1                | 1,2    | 2,3    | 3,4     | 4,5       |             |               |                 |                   |
| 17                 | 5                | 2      | 3      | 4       | 4,5       |             |               |                 |                   |
| 18                 | 1                | 1,2    | 1,2,3  | 1,2,3,4 | 1,2,3,4,5 |             |               |                 |                   |
| 19                 | 1                | 2      | 3      | 4       | 5         |             |               |                 |                   |
| 20                 | 1                | 1,2    | 2,3    | 3,4     | 4,5       |             |               |                 |                   |
| 21                 | 1                | 1      | 4      | 4       | 5         |             |               |                 |                   |

| Базовые программы | Рекомендуемое давление | Описание                                                                                                                                |
|-------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                 | 60 мм рт.ст.           | Последовательная накачка, начиная с бедер                                                                                               |
| 2                 | 55 мм рт.ст.           | Удаление застоя жидкости и переобучение сосудистой системы                                                                              |
| 3                 | 60 мм рт.ст.           | Аналог классического лимфодренажа. Рекомендуется для активных действий на бедрах и выше. Не включает ступни.                            |
| 4                 | 50 мм рт.ст.           | Сектора накачиваются последовательно и остаются накаченными. Программа подходит для случая выраженного лимфостаза и задержки жидкостей. |
| 5                 | 60 мм рт.ст.           | Сектора накачиваются и опорожняются последовательно. Эффект аналогичен поверхностному массажу.                                          |
| 6                 | 55 мм рт.ст.           | Аналог мануального лимфодренажа. Начинается с освобождения нервных узлов от ступней.                                                    |
| 7                 | 60 мм рт.ст.           | Программа рекомендуется для пациентов с проблемами на коленях, в паху и в области живота.                                               |
| 8                 | 50 мм рт.ст.           | Рука                                                                                                                                    |
| 9                 | 45 мм рт.ст.           | Рука                                                                                                                                    |
| 10                | 45 мм рт.ст.           | Рука                                                                                                                                    |
| 11                | 50 мм рт.ст.           | Рука                                                                                                                                    |
| 12                | 40 мм рт.ст.           | Рука                                                                                                                                    |
| 13                | 50 мм рт.ст.           | Рука                                                                                                                                    |
| 14                | 50 мм рт.ст.           | Рука                                                                                                                                    |
| с 15 по 21        |                        | Как программы 8 — 14, но 5 сектор - рукав                                                                                               |

# КОМБИНИРОВАННЫЕ ПРОГРАММЫ

| Номер программ | Комбинация программ: |
|----------------|----------------------|
| 22             | 3 + 4                |
| 23             | 5 + 3                |
| 24             | 2 + 3                |
| 25             | 7 + 6                |
| 26             | 3 + 2                |
| 27             | 4 + 3                |
| 28             | 4 + 7                |
| 29             | 7 + 3                |
| 30             | 1 + 6                |
| 31             | 4 + 5                |
| 32             | 6 + 5                |
| 33             | 2 + 6                |
| 34             | 4 + 6                |
| 35             | 2 + 7                |
| 36             | 1 + 4                |
| 37             | 6 + 7                |
| 38             | 3 + 7                |
| 39             | 5 + 1                |
| 40             | 1 + 7                |
| 41             | 3 + 5                |
| 42             | 4 + 2                |
| 43             | 6 + 3                |
| 44             | 5 + 6                |
| 45             | 5 + 4                |
| 46             | 7 + 5                |
| 47             | 2 + 1                |
| 48             | 6 + 2                |
| 49             | 4 + 1                |
| 50             | 7 + 4                |



**Via degli Abeti 88/1 – 61100**  
Pesaro – Italy  
Tel. +39.0721.400791 (6  
linee r.a.) Fax  
+39.0721.26385  
[www.eme-srl.com](http://www.eme-srl.com)

Перевод с итальянского языка на русский язык

Печать: Коммуна Песаро

Штамп компании: EME SRL

Виа дегли Абети, № 88/1

61122 ПЕСАРО

Тел: 07221. 400791

Номер ИНН: 02423410410

КОМУНА ПЕСАРО

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ВЕРНОСТИ КОПИИ

(в соответствии с законом №445 от 28/12/2000 статья 18)

Настоящая копия, представленная госпожой Эрикой Бонамичи, родившейся в Песаро 15/09/1981 и представившей патент №U18530111K от 22/10/2008 выданный в Песаро.

Песаро: 17/01/2017

Номер сертификата: 1741324

Уплачена пошлина в сумме: 0.52

Печать: Коммуна Песаро

подпись уполномоченного лица

Йоланда Радзищевска

/подпись/

Марка об уплате пошлины

Министерство сборов и финансов

Сумма 16 Евро

Дата: 16/01/2017

Печать: Коммуна Песаро

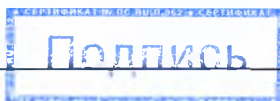
Информация о производителе:

EME

Виа дегли Абети, № 88/1 - 61100 Песаро - Италия

Тел: +39.0721. 400791 (Линия 6) – Факс +39.0721.26385

[www.eme-srl.com](http://www.eme-srl.com)



Российская Федерация

Город Москва.

Тридцатого января две тысячи семнадцатого года.

Я, Прокошенкова Елена Евгеньевна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Краплина Дениса Александровича, место рождения: ГОР. МОСКВА, гражданство: Российской Федерации, пол: мужской, паспорт 45 14 534432, выданный ОТДЕЛОМ УФМС РОССИИ ПО ГОР. МОСКВЕ ПО РАЙОНУ ЮЖНОЕ БУТОВО 14 апреля 2014 года, код подразделения 770-124.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 1-562

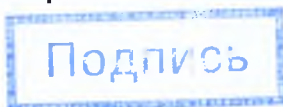
Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера:---

Е.Е. Прокошенкова  
печать  
нотариуса

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 29 лист(-а,-ов).

Е.Е. Прокошенкова



Всего прошнуровано,  
пронумеровано и скреплено  
печатью 29 листов.

Нотариус

Российская Федерация. Город Москва

Тридцатого января две тысячи семнадцатого года

Я, Прокошенкова Елена Евгеньевна, нотариус города Москвы,  
свидетельствую верность копии с представленного мне

Зарегистрировано в реестре: N

Взыскано по тарифу:

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера:

Е.Е. Прокошенкова

